



**Gina
Russo**

DATA DI NASCITA:
1990

CONTATTI



Via Gennaro Palermo, 7,
Salerno, 84128, null
Italia



ginrusso@unisa.it



(+39) 3881242486



[https://www.dipsumdills.it/
teacher/gina-russo/](https://www.dipsumdills.it/teacher/gina-russo/)

Gina Russo

ESPERIENZA LAVORATIVA

01/12/2017 - ATTUALE

Responsabile tirocini presso Laboratorio P.A.R.O.L.E

Laboratorio P.A.R.O.L.E - Università degli Studi di Salerno

Ho gestito le attività degli studenti (LM-37, Lingue e Letterature Moderne e LM-14, Linguistica e Didattica dell'Italiano in Contesto Internazionale) che svolgevano il loro tirocinio presso il laboratorio di linguistica P.A.R.O.L.E. (responsabile: prof.ssa Voghera). Ho il ruolo di supervisore e insegno agli studenti come sfruttare le risorse del laboratorio ai fini dell'analisi dei dati linguistici.

Ho seguito diverse tesi di laurea in ambito linguistico.

01/11/2017 - ATTUALE

Cultrice della materia (L-LIN/01, L-LIN/02, settore concorsuale 10/G1)

Università degli studi di Salerno

Cultrice della materia per esami di Linguistica Generale, Didattica delle Lingue Straniere, Linguistica Applicata, Teoria della Grammatica.

07/10/2020 - 17/02/2021

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 30h

Università degli studi di Salerno

Ho tenuto il corso di recupero di Linguistica Generale, parallelamente al corso ordinario, per gli studenti iscritti al primo anno del cds in Lettere (L-10).

23/06/2020 - 07/12/2020

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 20h

Università degli studi di Salerno

Ho svolto l'attività di Sportello e avvio e sostegno allo studio ricevendo gli studenti e fornendo loro informazioni su: metodo di studio, risoluzione di problematiche, reperimento di materiali, utilizzo delle risorse, chiarimento di argomenti di studio poco chiari nell'ambito della Linguistica.

28/10/2019 - 30/01/2020

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 35h

Università degli studi di Salerno

Ho supportato la gestione della Biblioteca del dipartimento (DIPSUM), area Lingue, occupandomi dell'informazione degli studenti e della gestione dei volumi.

28/10/2019 - 10/01/2020

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 26h

Università degli studi di Salerno

Ho svolto l'attività di Sportello e avvio e sostegno allo studio ricevendo gli studenti e fornendo loro informazioni su: metodo di studio, risoluzione di problematiche, reperimento di materiali, utilizzo delle risorse, chiarimento di argomenti di studio poco chiari nell'ambito della Linguistica.



08/04/2019 – 10/07/2019

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 29h

Università degli studi di Salerno

Ho tenuto un corso di recupero di Educazione Linguistica e Linguistica Generale per gli studenti del primo anno iscritti al cds in Lingue (L-11).

20/11/2018 – 20/02/2019

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 50h

Università degli studi di Salerno

Ho svolto attività di supporto alla didattica con un corso di recupero di Linguistica per gli studenti iscritti al primo anno del cds in Lingue (L-11).

2010 – 2018 – Bagnoli Irpino, Fisciano, Mercato San Severino, Salerno

Insegnamento privato e doposcuola lingue francese e inglese

Per diversi anni ho insegnato privatamente sfruttando le competenze acquisite durante i miei studi. Ho messo in pratica tipi di apprendimento spontanei, guidati e misti variando gli input a seconda delle esigenze dell'apprendente. Ho strutturato placement test e favorito la naturalezza dell'apprendimento in tutti e quattro i livelli di competenza.

Ho applicato le metodologie di didattica delle lingue straniere a: allievi con dsa di scuole secondarie di secondo livello, allievi adulti lavoratori, piccole classi di studenti per certificazioni linguistiche.

Ho come obiettivo quello di favorire un'educazione linguistica democratica e inclusiva.

18/04/2018 – 30/05/2018

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 46h

Università degli Studi di Salerno

Ho svolto attività di supporto presso la Biblioteca del dipartimento di lingue. Ho gestito lo sportello prestiti e restituzioni, ho fornito assistenza per ricerche bibliografiche agli studenti tesisti e mi sono occupata della supervisione del trasferimento dei libri, nonché della loro ricatalogazione.

15/11/2017 – 30/03/2018

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 50h

Università degli Studi di Salerno

Ho svolto attività di supporto presso la Biblioteca del dipartimento di lingue. Ho gestito lo sportello prestiti e restituzioni, ho fornito assistenza per ricerche bibliografiche agli studenti tesisti e mi sono occupata della supervisione del trasferimento dei libri, nonché della loro ricatalogazione.

14/12/2017 – 21/03/2018

Contratto di didattica integrativa per attività di tutorato - 41h

Università degli Studi di Salerno

Ho tenuto il Corso di recupero di Lingua Italiana che ha consistito in un corso pomeridiano di grammatica italiana per studenti del primo anno del corso di laurea in Lettere (L-10).

12/09/2016 – 12/09/2017

Gina Rino



Servizio Civile Nazionale

Arci Servizio Civile Salerno

Ho svolto il mio anno di lavoro presso due associazioni dell'Università di Salerno.

Per *Musicateo Onlus* ho:

- Gestito e supervisionato la documentazione riguardante la rendicontazione;
- Aiutato nell'organizzazione e promozione di eventi musicali come corsi di musica e ballo o serate di musica dal vivo;
- Gestito i contatti per la grafica e la pubblicità degli eventi.

Per *Unisound*, la web radio dell'università, ho:

- Lavorato come segretaria presso gli uffici;
- Gestito l'accoglienza degli studenti erasmus;
- Fornito assistenza alla regia della radio.

2015 - 2016

Cameriera

Lavoro occasionale come cameriera presso il pub "Nottingham" di Battipaglia.

07/03/2016 - 29/04/2016

Contratto part-time presso l'Università degli Studi di Salerno

Ho lavorato come assistente all'ufficio carriere del Dipartimento di Studi Umanistici. Mi sono occupata di fornire assistenza agli studenti per il loro tirocinio, per questioni burocratiche e per la compilazione del piano di studi.

01/06/2015 - 30/09/2015

Contratto part-time presso l'Università degli Studi di Salerno

Ho lavorato come assistente all'ufficio carriere del Dipartimento di Studi Umanistici. Mi sono occupata di fornire assistenza agli studenti per il loro tirocinio, per questioni burocratiche e per la compilazione del piano di studi.

03/06/2015 - 08/06/2015

"100 Thousand Poets for Change", Conferenza Internazionale a Salerno

Ho fatto parte del gruppo di traduzione che ha tradotto in francese le poesie di Alfonso Gatto durante il workshop tenutosi durante la Conferenza Internazionale.

Dopo questo evento è stato pubblicato il libro *Alfonso Gatto. Laboratorio di traduzione Dipsom. Ediz. multilingue*, Barone L., Fondazione Alfonso Gatto, 2017.

01/2014

Interprete

Incarico occasionale in qualità di interprete per l'azienda castanicola Castagne Cappetta s.r.l.

Giulia Russo



2011 - 2013

Banconista

Lavoro occasionale come banconista presso la pasticceria "Bar Laceno" a Bagnoli Irpino.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

11/2017 - **ATTUALE** - Fisciano e Tübingen

Dottorato binazionale in Studi Letterari, Linguistici e Storici - Curriculum Studi Linguistici

Università degli Studi di Salerno in cotutela con Eberhard-Karls-Universität Tübingen

Sono prossima al conseguimento del titolo di dottore di ricerca in linguistica con titolo binazionale italo-tedesco, in cotutela con l'università di Tübingen.

Titolo della tesi: *Il path Quantità > Qualità > Maniera. Il caso degli indefiniti.*

Tutor: Prof.ssa Maria Voghera (Università di Salerno)

Co-tutor: Prof.ssa Sarah Dessì Schmid (Eberhard Karls Universität Tübingen)

Campi di studio

- Linguistica, L-LIN/01

01/04/2019 - 30/06/2019

Soggiorno a scopo di ricerca presso l'Università di Tübingen

Ho svolto un periodo di ricerca e approfondimento per la mia tesi. Ho partecipato a workshop e giornate dottorali sul tema dell'Aspettualità e ho avuto la possibilità di collaborare attivamente con il team del Romanisches Seminar, coordinato dalla prof.ssa Sarah Dessì Schmid.

15/06/2017 - 22/06/2017

Soggiorno a scopo di ricerca presso l'Università di Tübingen

01/09/2013 - 22/02/2017

Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne - Curriculum "Linguistica e Didattica delle Lingue" (LM-37)

Università degli Studi di Salerno

Voto: 110/110 con lode e menzione speciale della commissione.

Tesi in Teoria della Grammatica: *Due parole in dieci minuti: diacronia dei numeri vaghi.*

Nella mia tesi ho analizzato le espressioni di vaghezza contenenti piccoli numeri. Ho condotto una ricerca diacronica su più di 20.000 occorrenze tratte da corpora di lingua italiana scritta.

Relatrice: Prof.ssa Miriam Voghera

Correlatrice: Prof.ssa Mikaela Cordisco.

03/09/2015 - 24/11/2015

Gina Russo



Tirocinio

Università degli Studi di Salerno, Laboratorio D.O.C.

Ho svolto un tirocinio sotto la supervisione della Prof.ssa Sabrina Galano, direttore del Laboratorio D.O.C. (Dizionario di Occitano Medievale (sito web: <http://www.dizionariodoc.unisa.it:1288/>))

Ho fatto parte di un team di studenti per la compilazione del Dizionario di Occitano Medievale.

Il mio compito è stato quello di inserire lemmi e definizioni all'interno del database.

02/10/2014 - 18/12/2014

Tirocinio

Università degli Studi di Salerno, Laboratorio P.A.R.O.L.E.

Ho svolto un tirocinio presso il Laboratorio P.A.R.O.L.E. (Laboratorio per l'Analisi, la Ricerca e l'Osservazione delle Lingue Europee, sito web: <http://www.dipsun.unisa.it/dipartimento/strutture?id=75>) dell'Università degli Studi di Salerno.

Ho lavorato sotto la supervisione della Prof.ssa Miriam Voghera, direttore del laboratorio.

Ho fatto parte di un team di ricerca impegnato nello studio delle espressioni di vaghezza.

Ho lavorato alla raccolta di dati linguistici diacronici estratti da corpora. Sono stata coinvolta nell'analisi e nell'etichettatura dei dati raccolti.

01/08/2009 - 15/07/2013

Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere (L-11)

Università degli Studi di Salerno

Voto: 110/110 con lode.

Tesi in Lingua Francese: *Baudelaire traduttore di Poe: l'arte della traduzione e il singolare legame tra i due autori.*

Nella mia tesi ho analizzato le tecniche di traduzione adottate da Baudelaire per tradurre i racconti di Edgar Allan Poe.

Relatrice: Prof.ssa Gisella Maiello.

Gisella Maiello



COMPETENZE LINGUISTICHE

LINGUA MADRE: italiano

ALTRE LINGUE:

francese

Ascolto
C1

Lettura
C2

**Produzione
orale**
C1

**Interazione
orale**
C1

Scrittura
C1

inglese

Ascolto
C1

Lettura
C1

**Produzione
orale**
C1

**Interazione
orale**
C1

Scrittura
C1

tedesco

Ascolto
A2

Lettura
A2

**Produzione
orale**
A2

**Interazione
orale**
A2

Scrittura
A2

COMPETENZE DIGITALI

Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) /
Lessicografia informatica e linguistica dei corpora / Elaborazione e
organizzazione di dati elettronici in database / - gestione della posta
elettronica e archiviazione file

Giuse Rino



CONFERENZE E SEMINARI

Seminari

Partecipazione in qualità di uditrice e/o organizzatrice a convegni e seminari:

- 23-24 ottobre 2019: partecipazione al seminario "Il ruolo dell'italiano L2 nel processo di internazionalizzazione delle università". Università degli studi di Salerno.

- 6 giugno 2019: partecipazione alla giornata dottorale "L2 Phrasal Learning: Memory for Figurative and Literal Phrases" tenutasi a Tübingen, nella sede di Neckarstraße, Raum 106.

- 12-14 Aprile 2018: Componente del Comitato Organizzativo del XX *Convegno Nazionale G.I.S.C.E.L.* "Orale e scritto, verbale e non verbale: la multimodalità nell'ora di lezione". Università di Salerno.

- 10 Gennaio 2018/11 Aprile 2018: *I Lincei per una nuova didattica nella scuola: una rete nazionale*. Corso "La Grammatica a Scuola e Oltre la Scuola". Università degli Studi di Salerno.

- 29-30 November/1 December 2017: *Senza Frontiere. Nuove Prospettive di Ricerca e Intervento nell'Insegnamento/Apprendimento delle Lingue*. IV Workshop Internazionale. Università degli Studi di Salerno. Centro Linguistico di Ateneo.

- 24 October 2017: *MATLAB SIMULINK. Evento di Presentazione*. Università degli Studi di Salerno. (Presentation of a software for teaching, learning and research).

- 28-30 September 2017: *Le lingue extraeuropee e l'italiano. Problemi didattici, sociolinguistici, culturali*. LI Congresso Internazionale Società di Linguistica Italiana. Napoli.

27 September 2017: *La semantica dello Spazio, del Movimento e della Maniera tra scritto e parlato*. Università degli Studi di Salerno.

- November 2015: *Edgar Allan Poe across disciplines, genres and language*. International Conference. Università degli Studi di Salerno.

- 2012-2013: *Vaghezza intenzionale: lessico, semantica, sintassi*. Workshops . Università degli Studi di Salerno.



COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Competenze organizzative

Lavoratrice indipendente e autonoma, capace di gestire con metodo attività e lavoro individuale. Ho consolidato le mie capacità organizzative in ambito lavorativo grazie alle attività svolte presso le associazioni universitarie durante il mio Servizio Civile.

Sono principalmente interessata al lavoro di tipo accademico e alla crescita nell'ambito della ricerca universitaria.

Sono abituata a gestire diversi impegni, avendo dovuto conciliare studio e lavoro sin dai miei primi anni di studi. Grazie alle mie capacità organizzative sono riuscita a portare a termine i miei obiettivi di studio e lavoro sempre con successo. Lo dimostrano i risultati degli studenti che ho seguito durante le lezioni private, la stima che ho guadagnato sul posto di lavoro e i miei risultati accademici.

COMPETENZE PROFESSIONALI

Competenze professionali

- Insegnamento e traduzione
- Gestione dati
- Ricerca linguistica in ambito accademico
- Responsabile laboratorio di ricerca linguistica e tutor per tesi di laurea

ALTRE COMPETENZE

Altre competenze

- Pratico sport regolarmente poiché sono consapevole degli effetti benefici per il corpo e per la mente, i quali migliorano positivamente le prestazioni lavorative e la vita quotidiana.
- In generale mi piace acquisire nuove conoscenze e competenze, soprattutto in ambito linguistico.
- Dò il meglio nelle mie attività quando ho il tempo e i mezzi per focalizzarmi sul risultato da raggiungere.
- Patente B

La sottoscritta Gina Russo consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel presente curriculum vitae corrispondono a verità.

Per accettazione: 22/02/2021

Gina Russo